

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**



COMISION AD HOC DEL DECIMO PERIODO
EXTRAORDINARIO DE SESIONES
1a. sesión
celebrada el
miércoles 24 de mayo de 1978
a las 10.30 horas
Nueva York

DECIMO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES

*Documentos Oficiales **

ACTA TAQUIGRAFICA DE LA PRIMERA SESION

Presidente: Sr. ORTIZ DE ROZAS (Argentina)

SUMARIO

ELECCION DE LOS VICEPRESIDENTES Y EL RELATOR

ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

* La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán incorporarse en un ejemplar del acta y ser enviadas, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina A-3550.

Las correcciones se publicarán poco después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

78-70188

Distr. GENERAL
A/S-10/AC.1/PV.1
25 mayo 1978

ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 11.30 horas.

ELECCION DE LOS VICEFRESIDENTES Y EL RELATOR

EL PRESIDENTE: El informe del Comité Preparatorio del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme contiene en su párrafo 47 la recomendación de que la Mesa de esta Comisión ad hoc esté integrada por un Presidente, ocho Vicepresidentes y un Relator. Esta recomendación, con el resto del informe final, mereció la aprobación unánime de la Asamblea General en la sesión plenaria celebrada en la tarde de ayer. En consecuencia, el propósito de la reunión que lleva a cabo hoy la Comisión ad hoc es elegir sus ocho Vicepresidentes y su Relator.

Como es frecuente en las Naciones Unidas, las delegaciones han mantenido intensas consultas para proponer los candidatos a dichos cargos y a fin de resolver otros asuntos pendientes. Esa fue la razón de la demora en la iniciación de la reunión de esta mañana. Algunas delegaciones necesitan todavía un poco más de tiempo para proseguir las consultas. Por consiguiente, voy a proponer que, si no hay objeciones, antes de proceder a la elección de los miembros de la Mesa suspendamos la sesión por unos 30 minutos, lapso que estimo suficiente para que las delegaciones que deseen todavía proseguir sus consultas dispongan del tiempo necesario.

Así queda acordado.

Se suspende la sesión a las 11.35 horas y se reanuda a las 12.25 horas

El PRESIDENTE: Pido excusas por la demora en nuestros procedimientos pero, como dije hace unos momentos, estas consultas son muy lógicas y, a pesar del tiempo que parece perdido, tienden a facilitar enormemente nuestros trabajos. Quiero agradecer particularmente al Presidente del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados, Embajador Papoulias, por su comprensión y colaboración.

Vamos a proceder ahora, de conformidad con la decisión tomada ayer por la Asamblea General en sesión plenaria - en la que aprobó las recomendaciones del Comité Preparatorio - y con el artículo 103 del reglamento, a la elección de los miembros de la Mesa de esta Comisión, a saber, ocho Vicepresidentes y un Relator. Las nominaciones, de acuerdo con el artículo que acabo de mencionar, son personales. Para este propósito, me complazco en dar primero la palabra al representante de Italia, Embajador Vinci.

Sr. VINCI (Italia) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: Como es esta la primera vez que hago uso de la palabra, deseo, ante todo, cumplir con el agradable deber de darle la bienvenida y felicitarlo por su elección para la Presidencia de la Comisión ad hoc de este décimo período extraordinario de sesiones de la Asamblea General. Usted realizó una labor maravillosa como Presidente del Comité Preparatorio de este período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. Cuenta usted con la confianza de todos nosotros. Hemos llegado a una etapa decisiva y nos complace verlo en la Presidencia y estar trabajando bajo su guía.

La segunda de mis agradables obligaciones consiste en proceder a la nominación de los dos Vicepresidentes de esta Comisión que corresponden al Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados. Quizá pueda ser una sorpresa para todos el verme hacer uso de la palabra, pero esto se debe solamente a la edad y antigüedad. No me correspondería a mí, pero estoy seguro de que todos comprenderán el motivo cuando proponga al primer candidato.

En efecto, con respecto a la selección de esos dos Vicepresidentes, el primero es el Embajador George Papoulias, de Grecia. Por tratarse del Presidente de nuestro Grupo, le habría correspondido a él efectuar la propuesta. Esto explica la razón por la cual la hago yo.

Todos conocen muy bien a nuestro colega de Grecia, que ha actuado muy activamente en los principales órganos de las Naciones Unidas y considero que goza de la máxima estima, no sólo por parte de nuestro grupo, sino de todas las delegaciones. Ha seguido muy de cerca la labor del Comité Preparatorio y ciertamente será un factor positivo en la Mesa de esta Comisión.

Nuestra segunda candidatura es la de Su Excelencia el Embajador Malcom J.C. Templeton, Representante Permanente de Nueva Zelandia, también muy conocido y que ha tenido una participación muy activa en el Comité Preparatorio. Habíamos pensado proponerlo para otro puesto clave pero, si está de acuerdo la Comisión, nos complacería verlo electo como uno de los Vicepresidentes de esta Comisión.

En consecuencia, Sr. Presidente, le ruego que someta a la Comisión, en nombre del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados, las candidaturas de los Embajadores Papoulias y Templeton para Vicepresidentes.

EL PRESIDENTE: Agradezco al representante de Italia las muy cordiales palabras que tuvo la bondad de dirigirme. Estoy seguro de que si fue elegido por su grupo para hacer estas nominaciones no ha sido solamente por su edad y señorío, sino porque es uno de los más apreciados integrantes del Grupo de Estados de Europa Occidental y otros Estados.

Sr. LINDENBERG SETTE (Brasil) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: Permítame sumarme a lo dicho por el Embajador Vinci, para manifestar el placer que siento al verle a usted presidiendo, una vez más, nuestra labor. Esta Comisión ad hoc tiene una tarea muy importante que realizar durante este período extraordinario de sesiones de la Asamblea General y creo que somos realmente afortunados al tenerle a usted como Presidente de nuestras sesiones.

En nombre del Grupo de Estados de América Latina, quisiera proponer al Sr. Davidson Hepburn para uno de los cargos de Vicepresidentes de esta Comisión. Todos los que hemos actuado aquí, en Nueva York, conocemos suficientemente sus cualidades de diplomático y de negociador, así como su experiencia en nuestro

trabajo. Sin embargo, quisiera mencionar una de sus calificaciones, que se derivan de mi observación personal y que considero muy importante, aun cuando pudiera tomarse como una frivolidad en un grupo que tiene tan significativas tareas por delante. Una de las mejores cualidades del Sr. Hepburn es su sentido del humor.

Con gran placer, pues, propongo al Sr. Hepburn para una de las Vicepresidencias.

EL PRESIDENTE: Agradezco a mi amigo el Sr. Lindenberg Sette, representante del Brasil, las cordiales palabras que me ha dirigido.

Sr. ISSRAELYAN (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) (interpretación del ruso): En el día de ayer el Representante Permanente de la URSS ante las Naciones Unidas, Sr. Troyanovsky, cuando habló en el pleno en nombre del Grupo de Estados de Europa Oriental y de la Unión Soviética en particular, dio la bienvenida al Sr. Presidente y le felicitó por su elección para ocupar la Presidencia de esta Comisión. Lamentablemente, esto me priva de la oportunidad de felicitarle nuevamente. Es usted un viejo amigo, Embajador Ortiz de Rozas. En principio diría que es difícil imaginar las actividades de las Naciones Unidas sin el Embajador Carlos Ortiz de Rozas; es difícil imaginar la consideración de los temas del desarme sin su activa participación. Creo que la elección que se ha hecho de usted para este significativo puesto asegura decididamente el éxito de este importante órgano del período extraordinario de sesiones de las Naciones Unidas dedicado al desarme.

Por mandato del Grupo de Estados de Europa Oriental, tengo el placer de presentar la candidatura del Representante Permanente de Polonia ante las Naciones Unidas, camarada Jaroszek, para un cargo de Vicepresidente de la Comisión. Los representantes aquí presentes conocen muy bien a este eminente diplomático polaco, que ha ocupado importantes cargos en diversos órganos de la Asamblea General.

También tengo el agrado de presentar la candidatura del Representante Permanente de Yugoslavia ante las Naciones Unidas, el Embajador Petrić, para ocupar uno de los cargos de Vicepresidentes de esta Comisión. Es un gran

Español
HL/sa

A/S-10/AC.1/PV.1
-13-15-

Sr. Issraelyan, URSS

diplomático yugoslavo, muy conocido en los círculos de las Naciones Unidas. No tengo dudas de que habrá de cumplir exitosamente sus importantes funciones en el trabajo de la Comisión ad hoc.

Espero que estas candidaturas recibirán el apoyo unánime.

El PRESIDENTE: Agradezco al representante de la Unión Soviética sus cordiales palabras para conmigo, inspiradas con toda seguridad en la amistad que nos une y que él mencionó.

Sr. TSHERING (Bhután) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: Como Presidente del Grupo de Estados de Asia por el mes de mayo y en nombre de la delegación del Reino de Bhután deseo felicitarlo por su elección. Nos sentimos complacidos de que usted haya sido elegido por unanimidad como Presidente de esta importante Comisión plenaria. Estamos seguros de que con su amplia experiencia, habilidad diplomática y tacto, usted podrá conducir nuestras deliberaciones hacia una conclusión feliz y provechosa. Le aseguro la plena cooperación de mi delegación en los días venideros.

En una reciente reunión, el Grupo de Estados de Asia apoyó las candidaturas del Irán y del Japón para dos cargos de Vicepresidente de la Comisión ad hoc. En mi calidad de actual Presidente del Grupo de Estados de Asia tengo el sumo agrado y el honor de presentar la candidatura de mis dos distinguidos colegas el Embajador Fereydoun Hoveyda, del Irán, y el Embajador Motoo Ogiso, del Japón.

Todos conocemos su habilidad y experiencia en los trabajos sobre el desarme. Los miembros de esta Comisión saben que el Embajador Hoveyda es el Presidente de la Conferencia Mundial de Desarme y que el Embajador Ogiso ha sido el representante de su país a la Conferencia del Comité de Desarme. Puedo asegurarle, Sr. Presidente, que se trata de personas muy competentes y colaboradoras que lo ayudarán en el desempeño de sus grandes responsabilidades.

Le deseo todo éxito.

EL PRESIDENTE: Agradezco al Representante Permanente de Bhután sus cordiales palabras para conmigo.

Sr. MUTUKWA (Zambia) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: En nombre del Grupo de Estados de Africa y en el de mi propio país, Zambia, tengo el honor de felicitarlo por su elección para ocupar la Presidencia de la Comisión ad hoc. Tuve la suerte de ser miembro del Comité Preparatorio y conozco muy bien sus habilidades de diplomático y de Presidente.

En nombre del Grupo de Estados de Africa tengo el privilegio de presentar dos candidaturas. La primera es la del Embajador Leslie Harriman, Representante Permanente de Nigeria, como Vicepresidente de la Comisión. El Embajador Leslie Harriman no necesita ser presentado en los foros de las Naciones Unidas. Es una persona bien conocida y, desde luego, la contribución de su país a las labores de las Naciones Unidas y a las cuestiones del continente africano es también bien conocida. El Embajador Harriman es Presidente del Comité de las Naciones Unidas contra el Apartheid.

La segunda candidatura que deseo presentar es para el cargo de Relator. Tengo el honor de proponer el nombre del Sr. Abdelkader Bensmail, de Argelia, para el cargo de Relator de la Comisión ad hoc. El Sr. Bensmail ha representado a su país en la Primera Comisión de la Asamblea General desde 1971. Fue Relator del Comité Preparatorio del período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme. También fue Presidente del Comité de Redacción establecido por el Comité Preparatorio, que se encargó de la preparación del proyecto de documento final que tenemos a la vista. Lo que acabo de decir demuestra la capacidad del Sr. Bensmail, a quien el Grupo de Estados de Africa se complace en apoyar como candidato para el cargo de Relator.

El PRESIDENTE: Agradezco al representante de Zambia las cordiales felicitaciones que tuvo la bondad de dirigirme.

Con las intervenciones que acabamos de escuchar tenemos las nominaciones para las ocho Vicepresidencias y la Relatoría. Para las Vicepresidencias, son las de los Embajadores Papoulias, de Grecia; Templeton, de Nueva Zelandia; Hepburn, de Bahamas; Jaroszek, de Polonia; Petric, de Yugoslavia; Hoveyda, de Irán; Ogiso, de Japón, y Harriman, de Nigeria, y para la Relatoría, del Sr. Bensmail, de Argelia.

Creo que podemos dispensarnos del procedimiento de votación que establece el reglamento y tengo la seguridad de que esta Comisión desea elegir a las personas que he nombrado y que han sido debidamente nominadas por los distintos grupos geográficos por aclamación.

Los Embajadores Papoulias (Grecia), Templeton (Nueva Zelandia), Hepburn (Bahamas), Jaroszek (Polonia), Petric (Yugoslavia), Hoveyda (Irán), Ogiso (Japón) y Harriman (Nigeria) quedan elegidos Vicepresidentes, y el Sr. Bensmail (Argelia), queda elegido Relator, por aclamación.

El PRESIDENTE: Invito al Relator, Sr. Bensmail, a ocupar su lugar en la Mesa y quiero ser el primero, en nombre de esta Comisión ad hoc, en extenderle a los ocho Vicepresidentes y al Relator nuestras más cordiales felicitaciones por la merecida distinción de que han sido objeto.

Las elecciones de los ocho Vicepresidentes y del Relator que acaban de ser proclamadas por esta Comisión unánimemente constituyen el principal objeto de la reunión del día de hoy. En consecuencia, concluyen también así los trabajos que teníamos previstos.

ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

El PRESIDENTE: Quisiera expresar que tengo el propósito de mantener consultas ahora con los miembros de la Mesa para cambiar ideas sobre la organización de los trabajos de la Comisión ad hoc. Confío en que en muy pocos días - tal vez en 48 horas - podremos examinar todos los aspectos de organización pendientes, para estar en condiciones de someter a la Comisión los puntos de vista

de la Mesa con relación a la forma en que vamos a encarar nuestras tareas. Como la Mesa es ampliamente representativa de los diversos grupos que integran las Naciones Unidas, quiero pensar que nuestras propuestas serán también en su momento aceptables para todos los miembros de esta Comisión. De todas maneras, todas las delegaciones tendrán oportunidad entonces de exponer sus puntos de vista si así lo creyeran necesario.

Tentativamente, la próxima reunión de esta Comisión, conforme a la sugerencia hecha por el Comité Preparatorio, debería tener lugar el día 1.º de junio. Para que en esa misma fecha podamos ponernos a trabajar efectivamente, después de las consultas que tenga con los integrantes de la Mesa, tal vez convoquemos a una reunión de esta Comisión con anterioridad al 1.º de junio a fin de terminar con todos los aspectos de organización, de modo que en esa fecha podamos empezar, realmente, los trabajos en la forma en que haya sido aprobada previamente por la Comisión. De todas maneras, la fecha de convocación de la próxima reunión será, como siempre, anunciada en el Diario.

Antes de levantar la sesión quisiera decir unas palabras sobre la importancia que yo, personalmente, asigno a la elección de los miembros de la Mesa, que ha tenido lugar en la mañana de hoy. Mi propósito es continuar con el mismo criterio que tuve el privilegio de aplicar como Presidente del Comité Preparatorio, vale decir, el de mantener una constante cooperación y consultas con todos los miembros de la Mesa. Ese temperamento dio excelentes resultados en el Comité Preparatorio y también estoy convencido de que los dará en esta Comisión Plenaria.

Así, pues, las felicitaciones que tuve oportunidad de extender a los Vicepresidentes y al Relator no sólo reflejan mis sentimientos personales - porque con todos ellos me une una gran amistad - y como Presidente sino que, también, tienen un sentido egoísta del Presidente, que piensa reclamar la colaboración y el aporte de la competencia e inteligencia de todos y cada uno de los miembros de la Mesa, para que nuestros trabajos se desarrollen - como estoy seguro que será el caso - de la mejor manera posible.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.